

ÉDITION 2027

Zine

e sa còla

PILHA LO TEMPS



Zine

Revue de presse

Vingt-cinq ans de scène, d'écriture et de langue niçoise partagée

Une carrière établie, longue et constante

Née en 1979 à Tanger d'un père corse et d'une mère originaire des Vallées occitanes, arrivée en France à 5 ans, Zine — Laurence Penzini — chante, écrit et conte en niçois et en français depuis 2002. Auteure-compositrice-interprète, comédienne, conteuse et enseignante, elle a fait de la langue d'òc une matière vivante, portée sur scène comme en classe, hors des sentiers battus de la chanson régionale.

25 ans

DE CARRIÈRE

400+REPRÉSENTATIONS
PUBLIQUES**150+**CHANSONS
DÉPOSÉES (SACEM)**5**DISQUES & 2
RECUEILS

Repérée par la presse régionale dès ses débuts (Nice-Matin, 2007), Zine s'est ensuite fait connaître bien au-delà des Alpes-Maritimes : en Bretagne, en Provence, en Occitanie, jusqu'à la presse nationale — et au-delà des frontières, en Italie comme en Pologne. Son recueil bilingue *Cantates d'Azur* (Baie des Anges, 2018) a été salué comme une manière inédite de faire vivre le niçois à travers les standards internationaux. Membre de la Sacem, de la SCPP, de l'Académia Nissarda et du Felibrige, elle continue d'être régulièrement citée par la presse écrite, les radios et les télévisions locales, et cultive une relation directe et fidèle avec son public.

Sujet d'un documentaire d'Alain Amiel (2022) puis de la série de vidéos *Vida de Trobairitz* (2023), Zine s'engage aussi pour la reconnaissance de la langue niçoise, notamment à travers la pétition « On est pas des santons » (2026). Elle est également l'auteure de compositions comme *Casternòu* et *l'Hymne de Falicon*.

Les pages qui suivent rassemblent les articles majeurs consacrés à son parcours, puis une sélection chronologique et thématique de vingt-cinq années de presse — de ses premiers pas à son rayonnement actuel, bien au-delà de Nice.

Ils font confiance à Zine

Depuis **trois étés consécutifs**, Zine est programmée par le Département des Alpes-Maritimes dans le cadre de ses Soirées Estivales — une fidélité qui s'accompagne d'un ancrage institutionnel large : mairies, associations, médias et personnalités publiques, dans les Alpes-Maritimes, en Région Sud et au-delà.



Zine, été 2024

De gauche à droite : Dominique Estrosi-Sassone (Sénatrice des Alpes-Maritimes, Conseillère municipale de Nice) · Zine · Jean-Paul David (Président de l'Acadèmia Nissarda, Président de l'Union des Maires des Alpes-Maritimes) · le maire de Guillaumes, Conseiller régional Région Sud · Charles-Ange Ginesy (Président du Département des Alpes-Maritimes) · le Président de la Communauté de Communes Alpes d'Azur.



Zine, avril 2026

De gauche à droite : Eric Ciotti (Maire de Nice, Président de la Métropole Nice Côte d'Azur, Député des Alpes-Maritimes) · Zine · Muriel Vitetti (Adjointe au maire de Nice déléguée aux traditions niçoises, Présidente de l'association Culture 06) · le Père Gil Florini (curé, Président de l'association Entraide et Partage, auteur culinaire niçois).

Ils ont fait confiance à Zine

DÉPARTEMENT

Département des Alpes-Maritimes — les Soirées Estivales, depuis l'été 2024 (3 éditions consécutives).

DANS LES ALPES-MARITIMES — MAIRIES

Nice, Valbonne, Lucéram, Beaulieu-sur-Mer, Biot, Belvédère, Guillaumes, Coursegoules, Beuil, Cap d'Ail, Utelle, Gattières, L'Escarène, Pierrefeu, Cannes, Villeneuve-Loubet, La Bollène-Vésubie, Antibes, Bairols, La Roque-en-Provence, Marie, Châteauneuf-Villevieille.

ALPES-MARITIMES — LIEUX & ASSOCIATIONS

Collectif des Arts Traditionnels Lou Cat · MJC Picaud (Cannes) · Espace Magnan (Nice) · Fête du Château de Nice · Théâtre Lino Ventura (Nice) · La Black Box (Nice) · Festival « Les jeudis de Contes » · Commerçants du Vieux Nice · Club de la Presse · Théâtre de la Libé (Nice).

EN RÉGION SUD

Mairie d'Aix-en-Provence (13) · Mairie de Gardanne (13) · Régions et Peuples Solidaires Toulon (83) · Mairie du Thoronnet (83) · Le Mas des Escaravaters, Puget-sur-Argens (83) · Mairie de Flayosc (83) · Mairie de Villecroze (83).

FRANCE & ÉTRANGER

L'Estanquet, Toulouse (Occitanie) · Mairie de L'Isle-Jourdain, Gers (Occitanie) · Estivada, Séverac (Aveyron, Occitanie) · La Ferme Asile (Suisse) · Festival OPPA (Cracovie, Pologne) · LIET Festival (Leeuwarden, Hollande) · Librairie des Colonnes (Tanger, Maroc) · Mairie de Casteldelfino (Italie) · Mairie de Gênes (Italie).

TÉLÉVISION

France 3, invitations régulières.

RADIOS RÉGULIÈRES

Radio Agora (Grasse) · RCF · Rádio Cultura de Curitiba 930 kHz (Brésil) · Radio Équinoxe, Namur (Belgique) 106.4 · RCF Pays Tarnais (Toulouse) 99.8 · Radio Occitania (Toulouse) · Radio Albigés (Albi) 95.4 · Antenne d'Òc (Cahors, FMR) · Ràdio Lenga d'Òc (Montpellier) 95.4 · Ràdio País (Pau) · Radio ICI Périgord · Radio Inter-Val (Gard) 103.4 · Radio Gure Irratia (Bayonne) 106.6 · Intimidad Relax (Espagne) 106.4 · Plum'FM (Morbihan) 102.1 · Radio Kreiz Breizh (Côtes-d'Armor) · Oilsjt Mjoezik, Alost (Belgique) · Radio 98.9 FM, Saint-Pierre-et-Miquelon.



PREMIÈRE PARTIE

Articles majeurs

*Les portraits et reportages qui ont marqué le parcours de Zine,
de la presse locale à la presse nationale.*

Estivales

Zine met en musique les langues régionales

Après un passage en juillet à Venanson à l'occasion des Estivales, Zine Band Orchestra se produit en août à Saint-Sauveur-sur-Tinée et au Chaudan (Utelle). Questions à la Niçoise Zine, auteur-compositeur de chansons à textes qu'elle décline dans différentes langues régionales...

Zine, quelle est votre démarche ?

Elle correspond à une politique de préservation de la langue régionale, puisque je suis la seule à composer des chansons nouvelles en occitan. Et je fais un panorama de toutes les langues régionales présentes dans le département nommées sous ce vocable : du niçois, du gavot, du provençal, avec des chansons connues ou personnalisées. J'ai aussi des très bons musiciens dont Jack Garcia, et Jean-Pierre Babarit.

Quelles chansons allez-vous interpréter ?

Je vais interpréter 15 à 20 chansons. Il y aura « Les marchés de Provence » de Gilbert Bécaud, des parodies des Beatles, de Carlos Puebla, de Tiken Jah Fakoly, etc., des classiques, des compositions. Il y aura aussi une chanson en corse, une autre en sarde, une autre en italien. Par exemple à Utelle, je vais interpréter une chanson qui parle d'Utelle. J'essaie de faire chanter le public sur les plus connues. C'est quand même du récital, c'est proche du conte, on est assis, on écoute, c'est assez intimiste.

D'où êtes-vous originaire ?

J'ai des origines piémontaises, des vallées occitanes d'Italie, du côté de ma mère, une famille de paysans sur plusieurs générations. Mon grand-



père, décédé en 1996, était un des derniers vrais producteurs niçois du marché de la Libération. Du côté paternel, mon grand-père corse était aviateur. Mon père, professeur était enseignant au Maroc où je suis née.

Avez-vous trouvé votre public dans la région ?

En tant qu'auteur-compositeur et femme, je veux défendre l'identité locale. Car si ce n'est pas à Nice ou dans le département que j'ai des dates, où vais-je en avoir ? Dans d'autres régions de France, des artistes comme moi sont largement subventionnés, mais ici j'ai beaucoup de mal à m'exprimer. Heureusement, je remercie vraiment le Conseil départemental et Auguste Verola, qui m'a fait confiance.

Des objectifs ?

Maintenant, j'aimerais être programmée dans les villes du bord de mer. Ce sont des spectacles qui peuvent être présentés partout et à tous les âges. Je voudrais que les gens soient fiers de leur région, de leurs racines, de leurs valeurs.

RECUEILLI PAR PIERRE BROUARD

Photo Copyleft Sabouraud

16 août : St-Sauveur sur Tinée, 21 h
23 août : Le Chaudan, Utelle, 21 h

Programme

Zine

VIDA DE TROBAIRITZ



HORS SERIE

Documentaire Alain Amiel

Retrouvez le documentaire « Zine, 20 ans de carrière », réalisé par Alain Amiel, sur la chaîne YouTube de Zine.

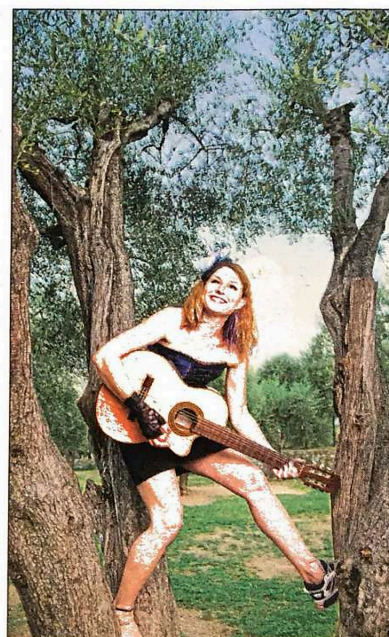
Une Niçoise chante le marché de La Libé

Zine, de son vrai nom Laurence Penzini, rend hommage à un quartier qui lui est cher : Libération.

Cette professeur des écoles, artiste autodidacte, chante, écrit et compose. Au travers de sa chanson en nissart et en français *Au Mercat de la Libé* (1), elle chante la joie et la bonne humeur que les Niçois retrouvent quotidiennement au marché.

« Ça fait très longtemps que j'ai cette chanson dans la tête. Je suis née au Maroc mais tous les étés je venais voir ma famille ici. Je passais du temps avec mon grand-père, qui était agriculteur. Il vendait uniquement des produits de sa terre. Cette chanson, c'est une façon de rendre hommage à tous les maraîchers du marché, mais c'est surtout lui rendre hommage à lui », confie la jeune femme. Polyvalente, Zine a publié deux recueils de poèmes, dont le dernier, *Cantates d'Azur*, est sorti en 2018 chez la maison d'édition Baie des Anges, avec un double disque de 27 chansons.

Elle reprend également de nombreuses chansons contemporaines en niçois : « Une manière de sortir cette langue traditionnelle et folklorique de son contexte habituel. »



L. R. Zine, une artiste très attachée à la culture locale.

1. À écouter sur YouTube : Zine, au mercat de la Libé.

(Photo DR / Benjamin Maxant)

Nice

nice-matin
Mardi 17 avril 2018

Zine, zinzin de la zique à la mode occitane

L'artiste à la fois chanteuse, auteure, compositrice, sort un livre, *Cantates d'Azur*. Un recueil d'adaptation en niçois de chansons universelles et de compositions françaises. Issa Zine !

Amy Winehouse, Rihanna, Gwen Stefani, The Eagles, Paolo Conte, The Beatles, Georges Brassens, Jacques Brel, Renaud, Jacques Dutronc, Otis Redding, Bob Marley... Tous différents. Tous ont leur propre ADN musical. Ils ont pourtant un dénominateur commun : Zine. Zine, zinzin de zique. Zine, qui cuisine les plus grands hits du monde à la sauce niçoise. Zine pour Nizza. Dans *Cantates d'Azur*, paru aux éditions Baie des Anges, la chanteuse propose 27 chansons revisitées, qu'elle interprète sur scène. Un répertoire insolite, pas banal, émouvant, ludique, poétique. Un recueil d'adaptation en occitan de succès universels et de compositions françaises. Une manière pour l'artiste de se réapproprier de méga standards pour rendre hommage à des personnages ou des lieux essentiels à l'histoire niçoise. Exemple : *Ostau Negresco*. *Hotel Negresco*. D'après le super tube du groupe Eagles, *Hotel California*. Zine y exprime sa tendresse, son admiration, son respect pour le palace de légende et son emblématique patronne, Jeanne Augier. Autre transposition habile : *Se'n revirar en l'escur* (*Retourner dans le noir*), d'après *Back to black* d'Amy Winehouse.

« On se moquait de moi »

Le désespoir face à l'infidélité masculine précipite Amy version nissarde dans la détresse, tel un pilou qui roule et qui « s'en cale » de Cimiez. Pas mal non plus *Catarina Segurana* à la façon d'*Hasta siempre* de Carlos Puebla. Là, notre révolutionnaire du terroir, fait fuir les Turcs en leur mon-



Plurilinguiste et particulièrement douée en niçois, Zine, l'autodidacte considère les langues comme des passerelles culturelles et des ouvertures aux autres. Son recueil de 27 chansons en est la preuve étonnante.
(Photo Frantz Bouton)

trant son derrière. Étonnante Zine. Sortie du Sing Sing méprisant. « Au départ, on se moquait de moi, dit-elle, mais là, une reconnaissance arrive, des portes commencent à s'ouvrir. » Peut-être parce que sa devise est une formule porteuse : « J'aime bien dire que j'essaye de transformer les excréments en lumière. » C'est cette permutation, cette alchimie, qui a permis de métamorphoser des tubes internationaux en classiques niçois.

Cela n'a pas toujours été facile

pour cet électron libre, qui écrit toute ses chansons et qui compte plus de 300 spectacles à son actif, dont le théâtre Francis-Gag, la Fête des Mai, qui a fait, en 2009, l'Eurovision des langues régionales d'Europe (3^e prix du public). Une femme d'ouverture. Ayant vécu une expérience d'enseignante. Prônant l'ouverture culturelle et humaine via le plurilinguisme. « Je suis née au Maroc, où les gens parlent 4 ou 5 langues et je suis liée à l'occitan par mes grands-parents maternels piémon-

tais. Je vis à Nice, j'ai appris la langue. » Elle maîtrise le niçois avec une facilité admirable. Pourtant elle n'est pas littéraire Zine. Études de biologie à Grenoble. Tennis de haut niveau. Elle commence à écrire ses chansons dans les années 2000, époque où elle s'installe à Nice, ville natale de ses parents. La musique, la femme-troubadour l'assimile en autodidacte.

Le chemin est long. Semé d'embûches. Années de galère. Vache enragée au menu quotidien. Grosse

fatigue. Un jour, c'est le fameux burnout. Épreuve surmontée. Reconstruction. Et construction : « Grâce aux épisodes négatifs de ma vie et à ma maladie, j'ai pu terminer le livre commencé en 2015. »

Séduire les jeunes

Un militant de l'Occitanie, René Anfosso, l'avait encouragée dans cette voie. « C'est une forme de réparation. Grâce à ce livre, je peux intéresser les jeunes en leur prouvant que le niçois est une langue vivante, que je veux moderniser. C'est pour cela que j'ai revisité les textes de ces succès à 80%. » Le choix des titres ? « Mes goûts pour les chansons à textes. Il y a beaucoup d'interprètes femmes aussi... » Le projet est validé par Michel Bounous, l'éditeur : « C'est un choix très éclectique, porté par une identité niçoise que j'ai toujours défendue, argumente le patron de Baie des Anges. Cela faisait longtemps que je n'avais pas chapeauté un ouvrage bilingue, qui peut nous amener des gens nouveaux sur le circuit littéraire. »

En écho à ce livre, haut, écrit en graphie classique pour être abordable à tous, avec pages niço-françaises en vis-à-vis, toutes les chansons ont été enregistrées et offertes sur le site Internet de Zine (zine.fr), dont le souhait est « de partager le travail de création en occitan avec le plus grand nombre ». Zine et sa zique. Parfois théâtrale et burlesque. Au fait, pourquoi Zine ? « C'est un bout de mon nom (elle s'appelle Laurence Penzini N.D.L.R.), c'est également un nom masculin arabe qui signifie beauté d'âme. » Zina la bella...

CHRISTINE RINAUDO
crinaudo@nicematin.fr

CHANSON

Zine : un one-woman-show *Cantates d'Azur* en occitan niçois

Le chant a toujours eu une place centrale dans la société occitane, en particulier, non seulement il est un témoin important de la vie quotidienne, mais il a aussi un rôle social très fort. La transmission de ces chants est bien souvent orale, elle permet une plus grande accessibilité et une mémorisation rapide des mélodies.

Par Abdellatif Azdine

Pour quiconque aime chanter, seul ou en groupe, pour son plaisir personnel ou dans un but pédagogique, le livre *Cantates d'Azur* de Zine, chanteuse-conteuse rassemble 27 chansons. Chaque titre y est accompagné d'une traduction et d'une partition musicale reproduisant le plus fidèlement possible les interprétations enregistrées, dont une partie est en écoute libre sur le site ww.zine.fr.

À la fois chanteuse, auteure, compositrice, Zine interprète en français, mais aussi en occitan niçois, italien, espagnol, anglais, polonais et arabe. Notre artiste niçoise est polyglotte. Zine s'intéresse à son propre coin d'Occitanie, particulièrement à la Countéa de Nissa. C'est dans cette dynamique qu'elle se met en chemin et écume la région à la rencontre de gens, d'histoires, de combes et de murmures...

L'artiste propose des chansons nou-

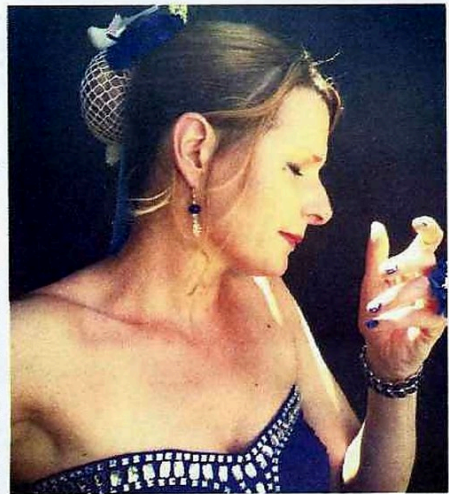
velles pour un patrimoine culturel local à la recherche d'un second souffle. Le chant en langue d'oc niçoise la mène à la création d'un répertoire de chansons universelles et de composition française « qui rendent hommage à des lieux ou des personnages importants de l'histoire niçoise ». Elle invite à la célébration joyeuse et pleine d'une tendresse amusée, d'un territoire, d'une langue, d'une culture bien vivante.

Zine, bientôt quarante ans, nous raconte pourquoi ce livre. « Née au Maroc, je suis à Nice depuis l'année 2000, mes parents sont d'origine niçoise, aujourd'hui j'ai publié un livre en partenariat avec la maison d'édition la Baie des Anges que je remercie, ainsi que l'illustrateur Richard Roux, le photographe Benjamin Maxant, et Serge Chiaramonti pour la préface. Avec Michel Bounous l'éditeur, j'ai souhaité capter le côté littéraire de la langue pour sortir le niçois du folklore traditionnel et montrer son côté communication encore bien vivante, plus de 1 million de locuteurs pratiquent l'occitan. Dans ce livre, chaque texte est une

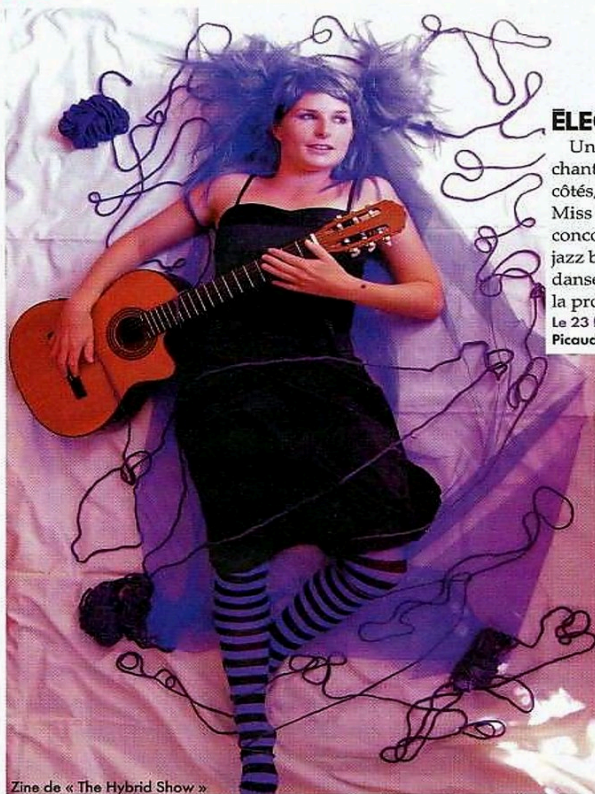
parodie de l'original, avec souvent un message humaniste. Quelques femmes auteurs sont également mises à l'honneur dans certains titres. L'idée m'est venue avec René Anfosso, un militant occitan, fondateur du centre culturel occitan du pays niçois et alpin dans les années soixante en écoutant des reprises pas forcément très belles. Le principe est de montrer la qualité littéraire de la langue médiévale qui m'attache à *Fin'amor* (l'amour courtois) et le *Gai saber* (le plaisir d'apprendre) une richesse inouïe de la langue et son vocabulaire ».

Rendez-vous

- dimanche 20 mai à Cimiez pour la fête des Mai de Nice
- librairie presse du Ray pour des dédicaces
- le 17 mai à la Passerelle pour un *Café Nissart* à partir de 18 heures pour un show
- samedi 2 et dimanche 3 juin pour des dédicaces au salon du livre



ellecôté d'azur culture



Zine de « The Hybrid Show »

ELECTRO ZINE, L'AZIMUTÉE

Un drôle d'équipage débarque sur scène autour de Zine, chanteuse de la joie de vivre et du blues le plus profond. A ses côtés, Benoît Seyrat, compositeur de musiques électroniques, et Miss Wata, danseuse éclectique et mutine. Ensemble, ils ont concocté un « Hybrid Show » déjanté. La rencontre donne un jazz break polyphonique et poétique jouant, tour à tour, avec la danse, la performance, le théâtre, la photographie, la peinture, la protest-song et la recherche sonore.

HERVE GODARD

Le 23 février. « The Hybrid Show ». MJC Picaud, 23, avenue du Docteur Picaud, Cannes 06. Tél. : 04 93 06 29 90. <http://mjcpicaud.free.fr>



Hommage blanc 2016 suite aux attentats



Nissa la bella enfiévrée
 Le coup de canon de midi approche. Zine entame un « Imagine » en niçois. Étrangement beau. Les bras se lèvent et bougent en cadence. Sans attendre, c'est Nissa La Bella. Si symbolique. Les larmes comme une obligation. Impossible à retenir. Chacun chante à tue-tête comme si la vie en dépendait. Toute la flamme nissarte réchauffe la Promenade des Anglais. Nissa La Bella terminée... Ce n'est



Zine a chanté l'hyme niçois et « Imagine » en niçois, repris sur les réseaux dans le monde entier, et elle n'a pas été citée, inconnue à l'époque, les Niçois s'en souviennent.

Eurovision des langues régionales en Hollande :
3ème Prix du public

FRANCE SOIR

SAMEDI 31 OCTOBRE 2009

Régions

ALPES-MARITIMES ● L'Eurovision des langues minoritaires

Zine va faire briller la langue occitane

Philippe Peter

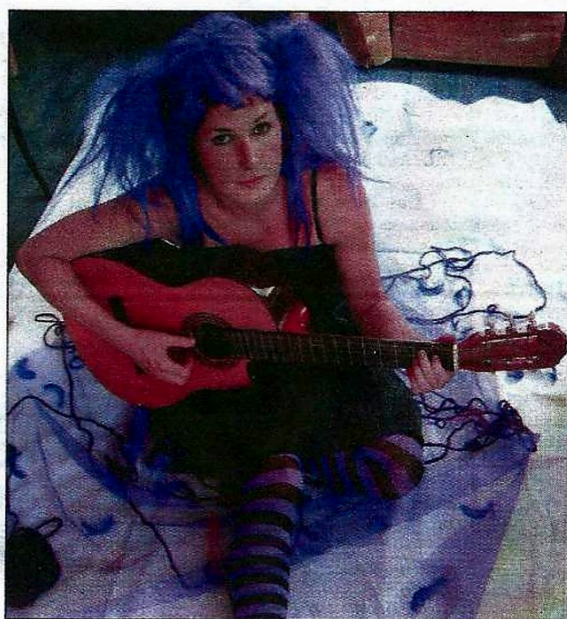
La chanteuse Zine représentera l'Occitanie samedi soir lors du festival Liet International qui se tiendra à Leeuwarden, aux Pays-Bas.

Calme, détendue, enthousiaste mais toujours réaliste, Zine a su garder les pieds sur terre. Elle aurait pourtant de quoi pavoiser. Sélectionnée parmi 60 candidats venus des quatre coins de l'Europe, la chanteuse niçoise aura le privilège de représenter l'Occitanie, samedi soir, lors du festival Liet International. Ce concours européen de chansons en langues minoritaires est organisé dans la ville néerlandaise de Leeuwarden. Les onze concurrents de la finale interpréteront chacun une chanson dans leur langue régionale parmi lesquelles le frison (Pays-Bas-Allemagne), l'asturien (Espagne) ou encore le latgalien (Lettonie). Bien sûr, l'événement ne bénéficie pas de la même couverture médiatique que l'Eurovision, son grand frère spirituel. Il n'en reste pas moins un formidable tremplin pour les artistes en quête de reconnaissance. « J'ai toujours chanté

et je me produis sur scène depuis une dizaine d'années », raconte Zine. « Je ne peux malheureusement pas vivre de ma passion pour le moment, mais peut-être que ce concours m'ouvrira de nouvelles portes. »

Diversité culturelle

L'artiste chante essentiellement en français, mais son répertoire, qui mélange habilement rock, jazz, musique électronique et sonorités méditerranéennes, comporte également quelques titres en occitan. Avec *Lo Prince charmant*, un titre plein d'humour, Zine espère séduire le jury et le public du Liet International. « En chantant en occitan, j'ai le sentiment de rendre hommage à mes grands-parents dont c'était la langue maternelle. » La Niçoise, fière de ses origines, veut également, par son engagement, défendre la diversité culturelle : « Je ne suis ni régionaliste, ni identitaire. En aucun cas, je ne cherche à donner une dimension politique à mes textes. Je regrette simplement que nous perdions nos spécificités, notre richesse », sacrifiées sur l'autel de la culture unique. « Je ne suis pas la seule dans ce cas, il existe tout un vivier d'artistes qui n'ont pas les moyens de s'exprimer parce qu'ils ne rentrent pas dans le moule de la culture dominante. » Zine sera donc ce soir leur ambassadrice.



Zine sera ce soir l'ambassadrice de l'Occitanie.

Photo DR

Liza Pannetier avait remporté le prix du public en 2006 avec une chanson en occitan. Zine espère bien lui succéder et compte sur le vote du public français, d'autant qu'elle sera la seule représentante hexagonale

samedi soir sur la scène du festival Liet International.

Voter pour Zine sur www.liet.nl
Renseignements :
www.myspace.com/zinechansons

Artiste inclassable, elle est repérée plusieurs fois par les castings nationaux, comme la Star Academy, The Voice...

nice et pays niçois

nice-matin

0,85 € - A4 - 120 x 160 - N° 25222

www.nicematin.fr

Jeudi 24 mai 2007

nice loisirs

Nice-Matin - jeudi 24 mai 2007 - page 15

■ spectacle

Zine la femme-troubadour, entre chansons à texte et humour

Elle déboule avec une perruque violette, type manga, refaite mains pour les couettes. Zine chante ses propres textes, mais parle avec un débit mitraillette. Zine ? Pour l'état civil, cette jeune femme de 28 ans se nomme Laurence Penzini, future instit'. Mais pour ses amis et les habitués des petites scènes niçoises, elle est cette femme-troubadour, authentique artiste. Un brin excentrique, sur le registre clown triste.

"La perruque, c'est pour une réelle transformation de moi, pour me cacher aussi, comme le bouffon du roi. Mais quelque part, c'est aussi moi."

Sur scène, cet auteur-compositeur tape sur deux casseroles pour donner le rythme, fait tourner la manivelle d'une boîte à musique d'antan, pour enfant. Chante du français ou du nissart, sur un air occitan.

"Le Niçois, je l'ai appris parce que ma grand-mère le parlait. Ce sont mes racines et quand on sait d'où l'on vient, il est plus facile de savoir où l'on va, justifie l'interprète. Zine, c'est un peu une Catherine Segurane moderne, mais sans tomber dans l'identitaire extrémiste."

Repérée par le casting de la Star Académie

Petite, Zine se faisait gronder par sa maman, parce qu'elle aimait siffler à table. Ou bien parce que sur son carnet d'orientation, elle avait écrit qu'elle voulait devenir chanteuse. En rébellion avec son éducation, qui ne trouvait pas ça sérieux. Déjà.

"A 20 ans, je suis partie à la Kerouac, sac à dos et guitare." Les terrasses aérées, les bars enfumés qu'elle anime "a capella", une vraie école de la scène. Aujourd'hui accompagnée de trois



Zine interprète ses chansons à textes, en français ou en nissart. Cet artiste au look "clown-triste" prépare aussi un projet avec Benoît Seyrat, spécialiste de musique électronique. (photo Philippe Bertini)

musiciens jazzy (Alexandre Davin à la batterie, Laurent Roquebrun à la basse et Antoine Marcel à la trompette), la voici programmée au théâtre "Le Village".

En attendant mieux. Car son talent insolite n'a pas laissé indifférent un recruteur de la Star Ac', qui lui a fait passer le casting.

Pour l'heure, Zine slame ses paroles sur l'amour, les

femmes, les hommes, l'écologie, sur un tempo tragi-comique. La Zine et la "Ziq" ne font plus qu'une...

ALEXANDRE CARINI

Savoir +

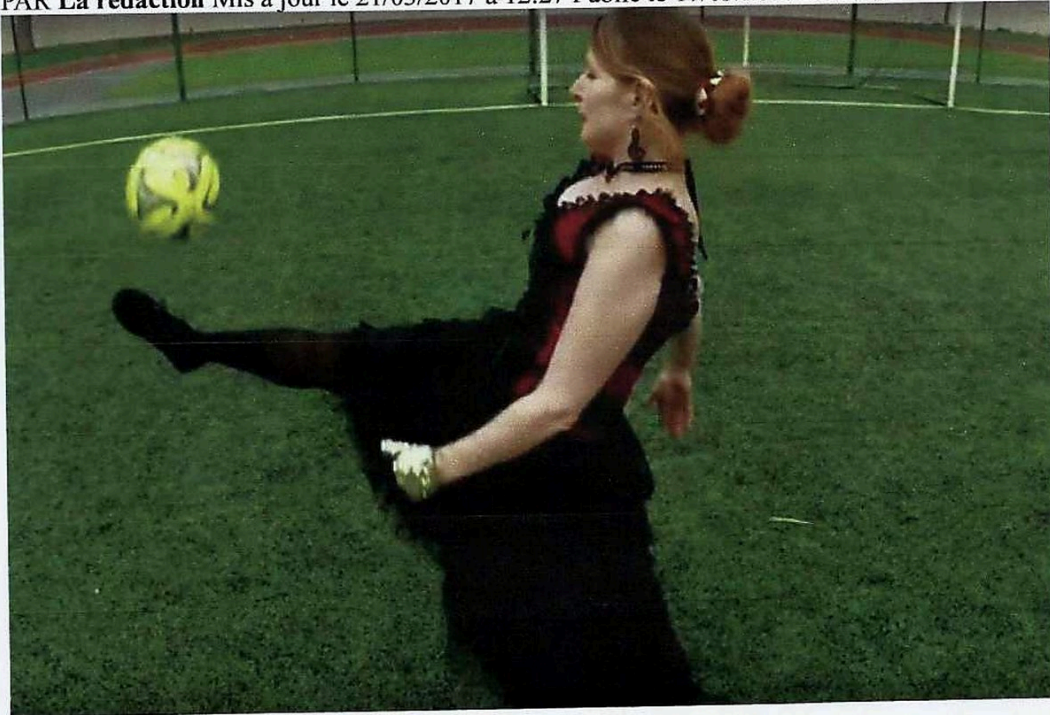
Zine en concert, jeudi 24 mai au théâtre "Le Village" rue Clément-Roassal à 20h30. Tarif : 8 euros. Site internet : zine.fr

Et régulièrement compose des chansons avec un clip, qui touchent le grand public :

mars 2017

VIDEO. Ces femmes sont fans de l'OGC Nice et elles ont rendu hommage au club en chanson

PAR La rédaction Mis à jour le 21/03/2017 à 12:27 Publié le 17/03/2017 à 21:30



Capture YouTube

Elles s'appellent Zine, Sandhra et Catherine, et elles sont fans de l'OGC Nice. Leur idée? Ecrire une chanson en hommage à leur club de cœur... en Nissart!

C'est une pin-up sur un terrain de foot, en rouge et noir, toutes plumes dehors. On ne comprend pas tout ce qu'elle dit. Mais quelques noms sont familiers: Bodmer, Koziello, Dante... Elle rend hommage à "Lu baudos de l'OGIM", les gars du GYM.

En quelques jours, la chanteuse Zine a accumulé plusieurs milliers de vues sur sa vidéo, notamment sur Facebook. Un hymne aux Aiglons bien sûr, mais surtout la volonté de montrer que le foot, ça plaît à tout le monde. Et aux femmes aussi.

"J'ai fait du tennis à haut niveau, j'ai joué au foot en amateur et mon père m'emmenait au Ray" explique l'artiste. "Avec mon amie Sandhra, dingue de foot, on a voulu rendre hommage aux joueurs et au bel esprit d'équipe du GYM qui leur permet de briller dans le classement du championnat."



DEUXIÈME PARTIE

Vingt-cinq ans de presse

*Une sélection chronologique et thématique : les débuts, l'année
Cantates d'Azur, l'engagement citoyen, et un rayonnement bien
au-delà de Nice.*

Les débuts d'une trajectoire déjà longue

Dans les festivals des découvertes de nouveaux talents :

Vendredi 25 janvier 2006 La Marseillaise

10 Pays de Gardanne

Actualité

Concerts. Avec des groupes comme Zine Team Project, le tremplin musical CourtEchelle 2008 s'annonce bluffant de qualité. Ce soir et samedi soir, on éteint la télé. C'est un ordre !

Zine and Co à CourtEchelle

Ce soir et demain soir le tremplin CourtEchelle de Gardanne reprend du service à la Maison du Peuple. Créé pour soutenir les jeunes groupes de musique amateurs régionaux, sans distinction de style, la manifestation est aujourd'hui rodée. Sur 2 soirées à 4 concerts chacune, CourtEchelle s'impose chaque année comme un vivier de talents exigeant et festif apprécié des jeunes. Mais le meilleur dans tout ça, c'est qu'on a pas besoin d'être encore au lycée pour apprécier.

Et ce soir il faudra d'abord compter avec le Zine Team Project, qui, comme son nom ne l'indique pas, offre un bel écrit à la chanson française. Zine, 29 ans, sorte d'Amélie Poulain relookée manga (elle porte une perçue violette à coquilles) écume les scènes de France et de Navarre en se faisant accompagner par Laqum, compositeur de musiques électroniques, et Miss Wata, danseuse flamande. Résultat : leur musique évoque des ballades autour de feux de camp. Attention, pas des feux de camp de vacances animés par de jeunes boutonnières à barbelette et guitare, brimant Santiano pour épater les filles, non. Mais plutôt ceux qu'on trouve en rave party au petit matin, des feux partagés avec des jongleurs, des acrobates, des inconnus quand, ivre de son, on fait une pause au calme, loin des rythmes psychédéliques. C'est tout à tour rigolo ou languoureux, c'est dansant et chantant, souvent engagé sans être prise de tête, limite surréaliste. « Aujourd'hui, mon coiffeur est en prison, voilà pourquoi je suis coiffé de cette façon » peut-on entendre dans *Mon coiffeur*, sur une mélodie empruntée à l'air d'*Hit the road Jack* - version électro.

Hit the Road, Zine

Un coup de cœur, transformé quand une simple demande de photos pour l'article se transforme en interview improvisée au téléphone, à l'heure de la sortie de l'école - dans la vraie vie, Zine est institutrice. Dans le défilé mitrailleur de la mise, l'univers de Zine Team Project se précise dans un joyeux bordel et selon une trajectoire tout en arabesques. « A 20 ans j'étais sportive de haut niveau tout en étant diplômée d'un *Deug de Bio*, mais j'avais envie d'autre chose, j'avais un côté artiste, portée sur la musique, les textes. Un côté que mes parents, instituteurs tous les deux, n'acceptaient pas trop. Et moi j'avais l'impression qu'on pouvait tout faire dans la vie... alors avec toute la naïveté qu'on peut avoir à 20 ans, j'ai pris la route ». Deux ans de bohème « à la Kerouac » dit-elle, durant lesquels elle a survécu en jouant de la guitare, par les rencontres, par le Secours Catholique aussi. De Grenoble à la Pologne, en passant par



Zine Team Project (chanson)



Zimmer Lane (folk rock)



Lou Zgain et les Collègues (ragga)



Les Gens d'en Face (chanson) PRODIGES XDF

Montpellier ou la Suisse. « C'est comme ça que j'ai appris la musique, les langues, les pers ». Une école de la rue quand la plus grande partie de sa génération a suivi l'école d'Internet... cela donne un curieux mélange chez cette Noïse d'origine Polonaise née au Maroc : la musique de Zine « plait autant aux punks et marginaux qu'aux bobos ». L'année dernière, elle a même passé le casting de la Star Ac. « Je précise, c'est eux qui m'ont contacté, hein, ils disaient qu'ils recherchaient de vrais créateurs. Quand on voit comment on galère, en auto-production, quand le Festival de Bourges te dit « mmm... on pourrait vous passer mais il faut que vous fassiez plus de dates... » la Star Ac ils ont des pointures, c'était l'endroit rêvé pour au minimum faire tourner mes cartes de visite. Ce que j'ai fait ». Surtout, Star Ac et Kerouac ensemble dans un même interview, parce qu'en 2000 ma bonne dame, quand on veut se faire connaître et qu'on est pas fils

de, hé ben parfois il faut aller manger dans la soupe.

Plusieurs langages, un seul but

Qu'elle égaré les mâles au détour de *Le Prince Charmant*, qu'elle s'inspire d'un dialogue de *Plus belle la vie* pour *Le regard fourbe*, qu'elle reprenne Renaud où dénonce la situation des sans papiers, Zine sait ce qu'elle doit sur scène à ses deux acolytes. Laqum lui a fait découvrir les bienfaits de la musique assistée par ordinateur. Miss Wata, danseuse et chorégraphe, réinterprète les gestes. « On a tous les trois des langages différents pour un seul but : faire naître l'émotion. Pour ça on s'amuse, on se titille, parfois avec Wata on en voit Laqum en plein mix et on lui fait des trébuchés... nos trébuchements font que les concerts chantent à chaque fois, il y a une grande part d'impro. Mais en même temps on peut se le permettre parce qu'on a tous les trois du métier derrière ».

Enfin, après Zine ce soir il faudra faire place au folk rock de Zimmer Lane, bluffant par un son qu'aucun croit authentiquement américain. C'est la musique qu'on mettrait dans son pick-up pour un long voyage en solitaire sur la mythique Route 66 - pardon, dans sa camionnette pour une traversée du Larzac, vous voyez ? La suite sera présentée à bord les manettes avec le ragga de Louzgain et les Collègues, estampillé « son de la garrigue », un son qui fleurit bon les « herbes provençales » et le Pastis, festif et chaleureux. Et la fin se fera dans les voitures de Les gens d'en Face, chanson rock qui rappelle les côté clips des nuits d'insomnie, quelque part entre Louise Attaque et Noir Désir.

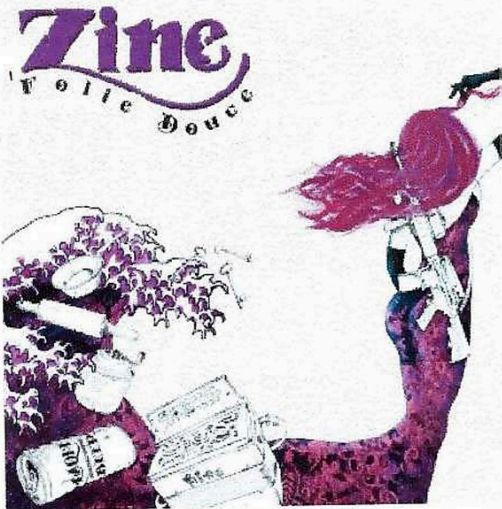
À ce soir et demain à partir de 20h30 à la Maison du Peuple. Entrée libre.

JEREMY NOÉ

<http://nosenchanteurs.eu/>

NosEnchanteurs L'Autre Chanson 2012

Fan de Zine !



Il y a manifestement un univers Zine, palpable dès qu'on daigne y entrer. Manifestement... et paradoxalement. Car Zine fait feu de tout bois, prélevant aux genres (jazz, folk, manouche, rock, arabe...) et aux cultures. Vu de sa ville, on pourrait appeler ça une salade niçoise. En tous cas un mets copieux et, ma foi, succulent, qui ne peut laisser l'auditeur indifférent. Ce ne peut être la ligne musicale donc, la dame alternant les sons, passant d'une ambiance cuivrée à la presque intimité d'un accordéon. Presque, car la musique de Zine fait bombance (une quinzaine de musiciens officie sur cet album, dont l'omniprésent Benoît Seyrat, par ailleurs compositeur de la plupart des titres, co-producteur et réalisateur de ce disque), marie à tout va les instruments et bidouille un ordinateur gorgé de sons incongrus.

Il y a cette
voix qui aime

à se faire gamine, virginale, et l'instant d'après explose d'une saine verdeur comme si elle perdait son innocence en chemin : « *Je pleure mon enfance perdue / Elle ne reviendra plus / Mais si c'est ça je ne veux pas y aller / Chez les grands.* » Pour peu, ce serait Alice au pays des merveilles, souvent des désillusions : « *Encore un mec qui préfère dormir / Plutôt que de me faire jouir / Encore un mec qui préfère le match / Plutôt qu'avec moi faire du catch.* » Il y a la spontanéité du mot, un verbe certes versifié mais pas calculé, pas lissé, pas politiquement correct, loin s'en faut. Zine semble chanter comme elle parle, au naturel, forte d'expressions populaires, qu'elle emprunte ou qu'elle invente, riche d'inventivité. Le monde de Zine est comme un conte souvent cruel, fait de peurs et de ravissements, une bédé, peuplé de personnages souvent singuliers : prince charmant, infante sorcière, coiffeur en prison, oiseaux et chats en cage... Du haut en couleurs. Et beaucoup de profondeur.

Folie douce ? Pas toujours douce, la dame a du répondant et ne s'en laisse pas compter. Mais folie, oui, plus ou moins maîtrisée, assez communicative. On s'imagine à peine ce que ça peut rendre en scène... La dame aux cheveux violets, délurée, un rien déjantée, doit y être diva, de toute beauté (« Zine » signifie « beauté » en arabe, dans le sens de la grandeur de l'âme), mais, nous prévient-elle : « *N'oublies jamais que la plus belle fille du monde / A onze mètres d'intestins dans le ventre / Il faut pas regarder que la boîte.* » Il y a de la (Brigitte) Fontaine en elle, d'une source neuve rafraîchissante. Et d'une troublante constance : son premier album, il y a une dizaine d'années, ne s'intitulait-il pas « *Et la joie passera en funambule... sur le fil de la folie douce* »... A suivre de près, c'est tellement évident !



CD : Zine, Folie douce, La Candela, 2012.

La STRada

Dans la presse spécialisée
« événementiel »



ZINE Folie Douce (La Candela/Apocalypse)



Difficile de décrire la Folie Douce de Zine et impossible de définir son genre musical. Une chose est certaine, la chanteuse niçoise et sa musique : un phénomène qui n'a pas son pareil. Ce deuxième opus de l'artiste

excentrique est paru suite à sa collaboration avec le spécialiste en musique électronique Benoît Seyrat (alias Les Arbres Qui Marchent) et la participation de 15 instrumentalistes de la Côte d'Azur. Le résultat : 14 chansons hors du commun. Les compositions mêlent tous les styles musicaux. Les paroles sont chantées, murmurées et racontées en français, occitan, arabe et anglais. Tout ça est bien épicé avec des sons psychédélics. On vous recommande la musique entraînante du « Prince Charmant », la douce mélodie de « La Boîte », le tendre violon d'« Encore un Mec », le sax et l'étrange mixe de styles et de sonorités de « Mon Coiffeur », le jeu entre le violon et l'accordéon de « La Sorcière », le chant arabe de « La Frontière », la joyeuse trompette et la guitare bruyante d'« Y Nous Auront Pas ». Un disque de fou quoi ! **Lyuba Sofronieva** ★★★★★

www.zine.fr

Nouvelle Vague
Région Sud

2018 : l'année Cantates d'Azur

AVENTURE «BAIE DES ANGES»

Sortie du recueil en 2018

Séances de dédicaces

Belles rencontres

DIMANCHE 25 MARS
DE 11H À 18H
FESTIN DEI COUGOURDOUN
JARDIN DES ARÈNES DE CIMIEZ

3 AUTEURS INVITÉS :
ERNEST DI GREGORIO,
JÉRÉMY TABURCHI & ZINE

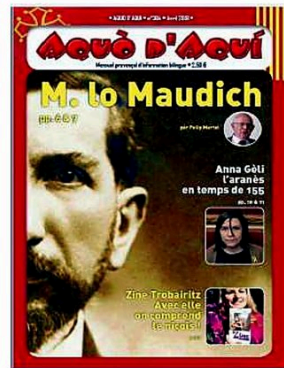
STAND
MAISON D'ÉDITION
BAIE DES ANGES

Grande fête populaire pour célébrer l'arrivée du printemps dans les jardins du monastère de Cimiez, avec danses niçoises en l'honneur de ces courges aux formes bizarres, qui servent d'instruments de musique. On célèbre les cougourdons, ces cucurbitacées cultivées dans la région.

Maison d'édition Baie des Angès
baiedanges@wanadoo.fr
www.baiedanges-editions.com
@bdaedit




Avec Jean-Luc GAGLILO, à l'époque
Conseiller municipal délégué
Patrimoine historique, littérature, la lutte contre
l'illettrisme, Théâtre, langue niçoise,
Archéologie ;
un des premiers soutiens du projet.
Il est désormais adjoint à l'Éducation de la Ville
de Nice.



AQUO D'AQUI · n°304 · Avril 2018

Musicas

Zine Trobairitz una Miss Pantais de descobrir

L'artiste niçoise était en concert à Gap début mars. Un répertoire surprenant, et une énergie qui ne l'est pas moins. Portrait d'une chanteuse qui a de la voix et offre en niçois des morceaux que beaucoup connaissent en anglais. En toute complicité.

Laurença de son pichòt nom, Zine de son escais, es una trobairitz mai que moderna. Naissua au Maroc, un paire de Corsega, de grands dei Valaas Occitanas d'Italia, a viscut per aquí e per ilai, avans que sa familha tòrne a Niça. Fuguèt mestressa de la calandreta de Drap. E la vaquí en concert au Cabaret Pop a Gap – lo tres de març – per que Frederic Di Gallo, lo president de l'IED la coneissiá de Facebook. Es coma aquò que nos arribèt un jorn de nèu.

Coneissetz benlèu la version de Paolo Conte mai aquela de Zine vòu lo desplaçament ! L'idèa de Zine es de balhar a la lenga, lo nissarte per ela, un public larje e novèu. Pas lei locutors abituaus, puslèu faire venir a la lenga de gens que la coneisson pas, mai que coneisson de chansons. De chansons de tota mena, internacionalas, de hits, de « tubes » coma de grands de la chanson francesa.

N'i a que parlan de parodies ; es un pauc reductor. Son sovent d'adaptacions fidelas a l'originau.

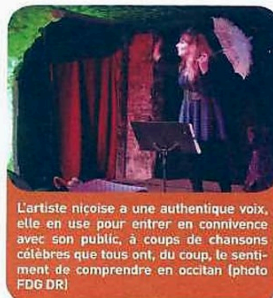
Es coma aquò que l'« Hotel California » des Eagles venguèt « Hotel Negresco »

Zine trabalhèt d'ans de temps amb Renat-Pèire Anfoso, que coneissèt benlèu sos lo nom de « La Sciència » malurosament defuntat. Amb Renat passavan de temps sus un refrin, trobar lo nivèu de lenga que vai o pas a la chançon, pausar la bona expression au bon endrech.

Reprendre de hits coma aquò pòt semblar aisat. Lo contrari, es perilhós.

« Es pas de facilitat, me permete de portar la lenga e l'identitat per de gens diferentes. Es coma una democratizaciòn. »

Avètz que de lo provar. Adaptar, es respectar la metrica de la chançon, lo ritme, sa poesia. Es d'òbra.



L'artiste niçoise a une authentique voix, elle en use pour entrer en connivence avec son public, à coups de chansons célèbres que tous ont, du coup, le sentiment de comprendre en occitan (photo FDG DR)

Un repertòri amb Brassens, Brel e Johnny

Zine chantèt longtemps en francés e pòt cantar en italian o en arabi. Remarquèt que lei gens escotavan pas les paraulas, que siágan en francés o non. Alora per que pas tot chambiar e passar a l'occitan ? En 2002, Zine, fai un brave contrapè.

« Es pas que pòdi pas compausar mai fau faire sa plaça, a Nissa, entre lo bling-bling ! »

Zine chanta tot. Lei grands classics de la chanson francesa prumiers. Coma Brel o Barbara. Brassens perèu. A Gap chantèt « L'auratge » dins l'adaptacion que ne'n faguèt Felipe Carcassés, un setòri coma l'autor. Rendèt omenatge a Johnny au moment que moriguèt amb « l'idòla dei joines » a la guitarra. Son « Mistral Gagnant » de Renaud fuguèt revirat per Cristian Bezet, lo Mago d'en Castèu.

Tot li vai a Zine. Les folksinger per que pas ? Lei yéyès, la pop deis ans 70, tot l'i passa.

« J'aime les filles » de Dutronc es vengut « Mi plaian lu boudos ». Lennon s'imaginava segurament pas chantat en nissarte mai avura « Pantalha un pauc »... Una chançon que Zine reprenguèt per la jorna blancha de comemorason après l'atentat de la Passejaia.

Sia l'Australiana e Amy Winehouse l'Inglesa.

Fau tamben pensar ei joines. Sa filha de 12 ans s'encharja de rementar.

Ansín revirèt aquelei doas chantairitz d'incuei. L'una ditz « Siáu inarestabla ».

L'autra fai « se revirar dins l'escur ».

Zine chanta tamben Céline Dion. « Podem dire çò que volem, amb sei 8 octavas, es la regina. E ieu amb mei 2 e mieja... »

Umor e modestia que Zina a lo bial e la votz per vos menar onte vòu.

Auretz la curiositat de regardar sus internet sa version de Back to Black de Amy Winehouse que chantèt per la festa dei Mai a Niça. Ne'n tombarètz de cuòu. Coma arriba a cantar aquò e coma aquò ?

Lo public de Gap era pas gaire nombros mai se lo demanda encara.

Zina es inarestabla.

Eliana Tourtet



Cantates d'Azur

Zina es a mand de sortir una mena de chançonier amb 27 chançons d'escotar sus internet. D'adaptacions, tamben de creacions. A l'Espaci Occitan dels Aups, avans lo concert, reconstrètz lei gosses, faquèt la presentacion de son libre e signèt d'autografas.

www.zine.fr

18 – Lo retrach de la setmana

Aquela artista niçarda a
jà quinze ans de carrièra
musicala darrièr era.
Amb cinc alboms a son
actiu, continua d'encantar
lo mond amb sa musica,
son escritura e son
temperament dinamic e
volontari.

Son nom de scèna es en partida d'origina araba. A recampat un tròç de son nom d'ostal e Zine vòl dire « beutat » de l'arma en arabe. Zine es nascuda al Marròc. Es arribada en Droma a l'atge de 6 ans. A banhat dins la cultura e la lenga occitanas pendent son enfança amb de rèires costat de sa maire qui parlavan l'occitan de las valadas italianas. An mudat del Piemontés dinc a Niça. Avent crescut dins un ambient multicultural, es tot naturalament que Zine a noirit una dobertura cap a las lengas del mond. « Al Marròc, s'i parla l'arabe, lo francés, lo berbèr, l'espanhòl e l'anglés. Quand èri pichona, ai seguit mon escolaritat dins una escolà bilingua anglesa. Per ieu, i a pas qu'una sola lenga ! », nos diguèt. Aquela dobertura se pòt devinar dins son trabalh. Incorpora totjorn de mots d'italian, de polonés o d'arabe dins sas cançons. Un còp arribada en Droma, a seguit una iniciacion d'occitan a l'escolà. Foguèt pivelada per l'etimologia de la lenga mas, avià la marrida sensacion d'aprene una lenga mòrta. S'es donc virada cap a la musica e als grops que fonccionavan alara : *Massilia Sound System* e *Lou Dalfin*. Dins las annadas 2000, Zine decidís de s'installar a Niça ont encontrèt a militants occitanistas. Aval, anarà prene de cors d'occitan a l'Institut d'Estudis Occitans dels Alps-Maritimes. « La musica qu'escolavi a l'època m'a donat l'enveja d'emparrar la lenga. Ai pas fach d'estudis oficials [a seguit un cursus en biologia] mas soi autodidacta e ai après amb de libres e gramatica », nos fisèt. Son experiéncia coma ensenhaira en Calandreta li confirmèt son gost per la transmission. A en projècte de far d'istòrias bilinguas pels pichons.

Mission : sortir la lenga de son mitan costumier
Zine a totjorn aimat escriure de tèxtes, de poesia. A començat de se produire amb de tèxtes de cançons francesas mas recebèt un acuelh mitigat. En efèit, li reprochèron d'aver « l'accent del sud » e de non pas parlar aquel bon vièlh parisenc. La glotofobia, aquela discriminacion encara tròp largament ignorada. Ensagèt de far jogar sos contactes per dintrar dins lo mitan musical franco-francés e mai que mai pel biais d'*Universal Classique*. Li refusèt la dintrada. Mas ne cal mai per far flaquejar Zine.

Se virèt de cap a l'occitan, aquela lenga qu'a totjorn agut dins las aurelhas. En 2009, participèt al *Liet International*, l'Eurovision de las lengas ditas regionals. Zine arribèt a la tresena posicion, lo premi del public, amb la cançon « *Lo prince charmant* ». Èra un rondèu electronic, « *original mas pas comercial* », precisèt la cantaira. Çò que l'interessa a Zine, es plan segur d'escriure, de cantar, mas mai que mai de partèjar sa passion amb lo public. « Ai començat a far de represas de



cançons conegudas en version occitana, justament per far sortir l'occitan de son mitan costumier dins la musica tradicionala. Me soi retrobada davant de mond niçards que me demandavan en quala lenga e cantavi. Jògi dins de restaurants donc son pas brica de mond militants ». E es aquò que plai a Zine, sensibillar las personas a lors racas, la cultura locala. Aital, vòl modernisar la lenga e mostrar qu'es una lenga viva, una lenga d'expression. Es après sa prestacion pendent « l'omenatge blanc » en memòria de las victimas de l'atemptat de Niça [14 de julhet de 2016], que s'avisèt de la solucion de jogar amb una banda de musicaires per l'acompanhar sus l'èmpont : « A Niça, la cultura toristica es plan presenta, las animations son nombrosas. Avèm força de *Star Academy*, de *The Voice*, donc lo mond son pas geinats de me veire amb de bandes. Es un spectacle teatral ». Zine orienta sas cançons cap al jazz e al *Rock World* perqué justament sus la Riviera, la cultura de jazz i es ancorada. Los musicaires que l'entornejan an una formacion de conservatòri e era, apond una color d'aici amb d'instruments tradicionals.

De represas a la « salsa niçarda »

Ven de sortir « *Cantates d'Azur* » a las edicions regionalas *Baie des Anges*. Es un recuèlh amb 27 tèxtes bilingües e de cançons de descobrir en escota liura sul siti internet de Zine (www.zine.fr). Torna prene de cançons universalas d'artistas com John Lennon, Otis Redding o encara Bob Marley, e tanben de composicions francesas de mond com Georges Brassens, Renaud, Jacques Dutronc, e los mescla a la « salsa niçarda ». « *Hotel California* » de The Eagles, devien « *Ostal Negresco* ». Dins aquela, Zine fa un omenatge a l'ostal de luxe e ditz son admiracion per sa fondatritz Jeanne Augiet. « A tornat montar l'ostal, tractava plan lo personal. Cromptava tot plen d'òbras d'artistas e dins cada cambra, i avià una tematica, èra un musèu ». Canta tanben sa version del hit single « *Back to black* » d'Amy Winehouse amb « *S'en virar a l'escur* ».

ZINE

ARTISTA EXPLOSIVA E
MULTICULTURALA

S'i pòt tanben ausir la votz de Renat Anfosso. Una figura importanta als uèlhes de la Niçarda « *A fach de teatre*. Sus un solò musical, i a una votz que fa una declamacion teatrala. Malastrosament, es mòrt en cors d'escritura del cd e del libre. A participat a la cançon « *Imagine* » de John Lennon en estudiò, puèi ai recuperat los archius de Ràdio Nissa Pantai dins la quala èra força actiu ». Dins cada cançon, i a una anecdòta sul país niçard o sus la cultura dels trobadors, del gai saber. Zine s'inspira totjorn del trabalh dels trobadors. A adaptat un tròç de Souad Massi, una trobairitz araba. Çò que fasián los trobadors ? Utilizavan de causas existentas, mesclavan a de tèxtes, a de cançons, es çò que fa Zine amb de material modern. Se regaudís de que « *Cantates d'Azur* » e siá un esplech pedagogic, « tres o quatre professors m'an demandat de banda per far cantar las cançons als dròles ! ».

Dempuèi qualques temps, los auditors de Ràdio Nissa Pantai pòdon ausir la votz de Zine. En efèit, es son amic desaparegut Renat Anfosso que li demandèt de venir comentar una partida de fòtbòl sus l'antena. Un trabalh que fa amb plaser : « mon papeta èra l'un dels fondadors de l'OGC Niça en atletisme. Tanben dins ma familha, sèm força esportius, e jo ai fach de tennis a un haut nivèl. Pendent un moment ai elevat ma pichona soleta donc avi pas tròp de temps mas ara, comenci de poder bolegar. Me soi avisada en fasant aquò qu'avià una coneissença esportiva pas marrida del tot ! I a plan de professionals de l'AFP que venon al fòtbòl en estant especialistas de golf e qui en fach coneisson res ! (rires) ». Zine a tot plen de projèctes en cap, avèm pas acabat d'ausir sa bèla votz !

Inf : « *Cantates d'Azur* », Ed. Baie des Anges, 18 €
Espectacles a venir : 14/06 al Forum Jorge François de Niça, 30/06 a La Bollène Vésudie, 15/07 al Salon del Libre a Belvédère.

FANNY LARTIGOT

<https://lejournaldugers.fr/article/27104-zine-la-femme-troubadour>

page 1/3



ACCUEIL FAITS DIVERS LA VIE D'ICI

Zine la femme troubadour

gascogne toulousaine, lomagne l'isle-jourdain



Jean-Claude Hummer - Le 05 mai 2018 à 01h50



Zine, artisan parolière, mélodiste, chanteuse, conteuse est venue régaler les enfants lislois



Zine, de son vrai nom Laurence Penzini, une artiste azuréenne multi-facettes, chanteuse, conteuse, auteure, compositrice, est venue dans notre commune pour régaler 800 élèves étudiant ou non l'occitan, pendant une semaine, dans toutes les écoles lisloises. (voir article sur sa participation aux classes bilingues avec Escota é Minja et notamment à l'école Anne Franck).



Mais Zine c'est aussi un ouvrage "Cantates d'Azur" à la maison d'édition niçoise "Baie des Anges" avec une photo de couverture de Benjamin Maxant et richement illustré par des œuvres de l'artiste Richard Roux et une préface en occitan de Serge Chiaramonti. L'ouvrage est un recueil d'adaptation des 27 chansons bilingues (occitan et français) qui rendent hommage à des personnages importants de l'histoire niçoise comme Catherine Ségurana, Jeanne Augier (Hôtel Negresco) ou des joueurs de l'OGC Nice. Y sont mêlés la chanson française, rock, soul, reggae et succès internationaux, sans oublier le clin d'œil à Miss Pantai et le bonus Niça la Bèla.

Zine compose en français et en occitan et interprète aussi bien en français qu'en occitan, italien, espagnol, anglais, polonais et arabe. Elle collabore notamment avec Tarik Lamirat, Etel Adnan, René-Pierre Anfonso dit "Sciença" et avec de très nombreux artistes de différents domaines. Avec un style burlesque et théâtral elle interprète en niçois des adaptations de standards internationaux et des classiques de la chanson française.

Depuis 20 ans, Zine conte et chante avec bonheur pour les enfants et les enfants le lui rendent bien. Elle est également professeur des écoles et réalise des ateliers musicaux ou d'écriture de contes ou de chansons en milieu scolaire ou loisir, en occitan ou en français.

D'une simple rencontre avec des enfants, en présentant les contes, en personnages importants de l'histoire niçoise comme Catherine Ségurana, Jeanne Augier (Hôtel Negresco) ou des joueurs de l'OGC Nice. Y sont mêlés la chanson française, rock, soul, reggae et succès internationaux, sans oublier le clin d'œil à Miss Pantai et le bonus Niça la Bèla.

Un ancrage citoyen et solidaire

Très appréciée dans le Haut Pays :



Nice-Matin – Dimanche 1er juillet 2018

Présente lors d'événements caritatifs:

La Journée nationale des Trinitaires c'est dimanche

Nice-Matin (Nice Littoral et Vallées)

12 oct. 2017 VANESSA LLADOS

La Journée des Trinitaires, c'est quoi ? Organisée par Claude Abejan, président des « Harley du Coeur » et l'association « J'aime Ma Trini », c'est une grande journée en famille pour partager ses souvenirs, toutes générations confondues et pour se retrouver en profitant des nombreuses animations. Et nationale ?



Parce que depuis le début, les familles basées dans d'autres villes de France viennent y retrouver les leurs. Au programme ce dimanche : un spectacle en niçois proposé par l'artiste Zine, des chansons de Dédé Truqui ainsi que d'autres artistes. Vous pourrez aussi jouer au paillas-sou ou encore profiter

De l'exposition de près de trois cents photos qui retracent, de 1870 à nos jours, l'histoire de La Trinité et de ceux qui la font, ou bien encore le stand de fabrication d'éoliennes et de moulins à vent avec

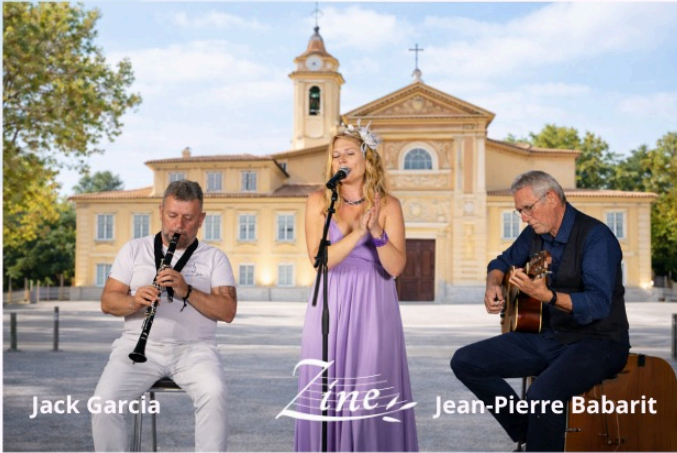


(DR)

plein d'autres surprises pour les petits et les grands. Et tout ceci, gratuitement ! Socca, pan-bagnat ou pâtes, pour 5 euros, vous aurez

le choix du menu. Les bénéfices de cette grande journée sont destinés aux enfants fragilisés par la maladie ou le handicap.

Entre ciel et nissart
“Cantar lo sacrat”



Jack Garcia Zine Jean-Pierre Babarit

SAMEDI 11 AVRIL – 18h
Messe spéciale
au profit de la paroisse
avec le prêtre Gil Florini

« Cantar lo sacrat »

Le samedi 11 avril 2026, Zine a pris part à « **Cantar lo sacrat** », une soirée musicale et spirituelle en l'église Saint-Roch, dans la paroisse Charles de Foucauld à Nice, mêlant musique sacrée et patrimoine niçois.

Cinq chants en niçois ont accompagné la célébration — *Pantaisa un pauc*, *Ten-te fièra !*, *Cu es aquèu pichon ?*, une adaptation niçoise de l'Ave Maria, et *Lu nòstres pichin vielhs* — interprétés par Zine aux côtés de Jean-Pierre Babarit et Jack Garcia, avec les pères Gil Florini (à l'initiative du projet) et Wilfrid Moulounda, et le diacre Jean-Christophe Flament.

Étaient présents Eric Ciotti, maire de Nice, Muriel Vitetti, adjointe déléguée aux traditions niçoises, et Michel de Brawney, académicien de Provence. Les bénéfices de la soirée ont été versés à la paroisse pour financer des repas destinés aux personnes âgées, avec une pensée pour les victimes du Liban et des conflits dans le monde.

Un rayonnement bien au-delà de Nice

LA PRESSE EN PARLE... EN PROVENCE, EN OCCITANIE

3 provence
alpes
côte d'azur

Choisir une région

alpes-de-haute-provence

hautes-alpes

Dans son clip, Zine dans et chante avec de nombreux marchands de la Libération, à Nice. ● © Zine

Alpes-Maritimes

Nice

Cette chanson sur le marché de "la Libé" à Nice fait le tour des réseaux sociaux

L'artiste niçoise Zine chante en nissart son amour pour ce marché niçois coloré dans sa chanson "Au mercat de la Libé" qui approche les 60 000 vues sur les réseaux sociaux.

Publié le 24/09/2020 à 07h15



"Le monde vient, le monde va. On bavarde ici et là. Le monde vient, le monde va, il y a de l'amour à tour de bras".

Extrait de la chanson "Au mercat de la Libé" de Zine

Un hommage à son grand-père

Zine, de son vrai nom Laurence Penzini, rend hommage à son grand-père qui vendait ces œufs au marché de la Libé. Il avait même écrit : "Ce sont les œufs de mes poules. Pas les œufs de la magouille" confirme-t-elle dans un commentaire publié sur son profil Facebook. Une phrase que l'on peut entendre en nissart et en français dans la chanson.

"A lou mercat de la Libé, lou mounde ven..." l'air est entraînant et les paroles en nissart et en français chantent l'amour de ce lieu "d'odeurs et de couleurs" comme dit Zine dans sa musique.

Le clip de la chanson est tourné dans ce marché de Nice, du nom du quartier où il est situé, La Libération. Dans le clip, les maraîchers et les marchands jouent le jeu. En quelques semaines, il a été visionné plus de 50 000 fois sur les réseaux sociaux. Le clip de la chanson de Zine Au mercat de la Libé :



FLAYOSC SAMEDI 26 JUIN

- Au Terrain de boules

12h

Zine



Zine présente, en Provençal niçois, des compositions personnelles de son invention (Au mercat de la Libé, Lo Prince Charmant...), remportant un franc succès sur les réseaux du sud de la France et azuréens. «Trobairitz»,

Elle adapte aussi des bijoux de grands classiques. Un répertoire étonnant, qui «fait mouche», loin des clichés habituels !

Avec sa guitare ou son accordéon, entrez dans cet univers singulier, qui ancre la culture provençale au présent.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

Parc Jourdan
Aix-en-Provence

47^e édition

Fête Mistralienne

Repas gastronomique
(tarif 60€ / sur réservation dans la limite des places disponibles)

SALON VINS ET GASTRONOMIE
ANIMATION PROVENÇALE

24
SEPTEMBRE
2022

Renseignements, programme et réservation
sur livenature.org

Déjeuner gastronomique provençal

Trois hôtes de prestige associent les saveurs de la Provence afin de concocter un menu 100% terroir et faire découvrir une cuisine locale d'excellence.

René BERGE
La Table de Beaurecueil

Eric SAPET
La Petite Maison de Cucuron

Marc FAVALESSA
Pâtisserie Marc Favalessa

A l'occasion de l'anniversaire de **Frédéric Mistral**, la tradition rencontre l'art, les saveurs de la gastronomie. Une journée rythmée par les tambourinaires, le salon des vins et de la gastronomie, le restaurant éphémère, une sieste musicale suivie d'animations, d'une performance d'artiste, d'un mini concert, d'une représentation familiale et d'un baléti.

• **ARTISANS / PRODUCTEURS** - *Chambre d'agriculture des Bouches-du-Rhône*
 La Ferme du Brégalon, Rognes | Domaine du Calabrun, La Fare les Oliviers | Miellerie Symbeose, Berre l'Étang
 Spilform Spiruline, Saint-Cannat | La Biscuiterie de Rognes, Rognes | Maison Plantino le Gibassier, Trets
 La chocolaterie Mathieu Taborda, Lambesc | Pâtisserie Benoit Molin, Plan d'Orgon | Tout en équilibre, Le Rove
 Maila en Provence, Equilles | Lou miss, Meyreuil | Safran La Ferme du Léopard Vert, Cuges-les-pins |
 808 Water, Meyreuil | Office Café, Aix-en-Provence

• **VIGNERONS** - *Vin de Provence et du Pays d'Aix*
 Château des trois sautets, Meyreuil | Château Gassier, Puyoubert | Domaine Nais, Rognes
 Château de la Gaudie, Aix-en-Provence | Château Saint Pons, Villars | Château de Clapier, Mirabeau
 Domaine de Saint-Julien-les-Vignes, Aix-en-Provence | Domaine les Bastides, Le Puy-Sainte-Réparate
 Château de la Galinière, Château-neuf-le-Rouge | Marrenon, La Tour-d'Audoubert | Domaine Terre de Mistral, Roussel
 Domaine Château Salettes, La Cadière-d'Azur | Mas de Cadenet, Trets | Château La Coste, Le Puy-Sainte-Réparate
 Domaine Pey Blanc, Aix-en-Provence | et bien d'autres encore...

Retrouver tous les détails sur le site www.livenature.org

Activité	Heure
Ouverture du salon des vins et de la gastronomie	10h00
Déjeuner gastronomique préparé par les 3 Chefs (sur réservation)	12h30
Présence de Foodtruck (circuit court et fait maison)	16h00
Spectacle familial avec Zine	17h30
Baléti avec Les Bisons Mécaniques et bœuf d'Aix Baléti	19h00
11h00 Animation par l'Ensemble Tambourinaire Sestian	11h00
15h30 Sieste musicale avec Kimcar + début de la création live participative par Marquis Girardot	15h30
16h30 Mini concert - Trio Pour-Suite	16h30
18h30 Hommage à Frédéric Mistral panache par Pauline Reynaud, Copain du Félinage avec restitution de l'œuvre par l'artiste plasticien Marquis Girardot	18h30

Annulation possible en cas d'intempérie - Respect des mesures sanitaires en vigueur

Déjeuner gastronomique : Tarif unique 60€ - Renseignements et réservation : livenature@orange.fr / 04.42.26.23.41

LA PRESSE EN PARLE...

EN BRETAGNE



ZINE

Entre Nice et Rennes, entre dénoncé et tendresse loufoque, l'Artobus donne la parole à Zine !

ARTOBUS :
Depuis combien de temps chantes-tu ?

ZINE :
Je chante depuis le ventre de ma maman je crois. En fait, elle chantait quand elle était enceinte, toute mon enfance alors j'avais des airs dans la tête et j'ai chanté avant de parler.

ARTOBUS :
Comment l'envie t'est venue de passer à la scène ?

ZINE :
Quand j'ai eu 20 ans, influencée par Dylan et Kerouac, j'ai voulu "tailler la Route" et je suis partie comme ça en voyage, en chantant dans la rue des reprises qui me plaisaient et puis rapidement comme personne ne voulait jouer avec moi, je me suis mise à la guitare et très vite, j'ai trouvé des airs. Jouer (bidouiller serait plus juste) d'un instrument m'a permis de composer des mélodies très facilement. Mon truc, c'est plus auteur et mélodiste d'où par la suite mon envie de m'entourer de "vrais" musiciens. Mon quotidien était assez dur, voire carrément précaire. Mais j'étais contente et j'avais une pêche infernale (que j'ai un peu perdu par moment, surtout les mois d'hiver) et tout ce que je vivais et voyait m'inspirais beaucoup.

ARTOBUS :
Comment as-tu réussi à sortir ton disque ? J'imagine que ce n'est pas une mince affaire ?

ZINE :
Oui, enfin tout est autoproduit et j'ai lancé une nouvelle souscription pour le prochain. J'ai tout fait toute seule : recherche de financement (prix défi jeune, souscription); jaquette, maquette, trouver l'ingé son qui me fasse un bon son. Je pense cette fois-ci faire un clip (le 2ème) pour la chanson le Coiffeur. Mais en revanche, je ne sais pas si on peut réussir quand on ne passe pas par Paris, en tous les cas, je tente le défi.

UN PETIT MOT SUR LE DISQUE :
Un seul disque solo pour le moment : "Et la joie passera en funambule...sur fil de la joie douce", complètement autoproduit, mais aussi deux autres : "Zine & la Quincaille" un quatre titres et le single "Mon Coiffeur" de cinq titres avec Hélène Brunet et Alban Sorette, deux musiciens spécialisés dans la traditionnelle celtique. TOUTES LES INFOS SUR www.zine.fr !

Artobus- magazine breton (Rennes)
décembre 2005
↑

Zine



Zine est une tragédienne humaniste, femme-clown, voyageuse insatiable. Elle possède un univers très particulier. Ses chansons racontent des histoires d'actualités. Elle conte et raconte avec un talent dans la provocation affective.

Zine est une fille de la Méditerranée aux multiples cultures. Les mots du Français se mêlent à ceux des pays du sud.

Elle arrive en France à 6 ans, dans la Drôme. Elle fait partie d'une chorale, « les Grillons », pendant deux ans.

La musique tient une grande place dans sa vie, et elle s'initie à divers styles : le grunge avec la découverte du premier album "Bleach" de Nirvana en 1999, Noir désir... et le punk rock. Elle travaille le répertoire d'autres chanteuses avec un univers personnel : Björk, Alanis Morissette... Puis la chanson à textes avec Edith Piaf, Georges Brassens, Jacques Brel... le roots reggae de tous les continents (Bob Marley, Gainsbourg, Peter Tosh...).

Zine commence à écrire des chansons à 19 ans. La guitare lui sert avant tout à composer des mélodies, sur lesquelles elle va poser ses textes. Elle tente de créer des airs que l'ont retient facilement.

A l'époque de ces voyages, **Zine** a produit son premier disque : « **Et la joie passera en funambule...sur le fil de la folie douce** », 15 chansons, avec le label Psychonains Productions (Belgique).

C'est en tant que citoyenne du monde que **Zine** apporte dès qu'elle le peut, donne son énergie et sa bonne humeur pour offrir une soirée en chanson et ainsi soutenir divers organismes caritatifs ou des associations, ou tout simplement dans des lieux alternatifs de création.

A son retour en 2004, elle est récompensée par un Prix Défi Jeune du Ministère Jeunesse et Sports pour l'accompagnement de sa carrière artistique. Elle a passé une année en Bretagne pour suivre une formation de technicienne audiovisuelle. Elle y a réalisé son premier vidéoclip, a pu collaborer avec des musiciens issus de la culture Fest-Noz pour des arrangements inédits de ses morceaux. Elle est basée désormais en Pays Niçois, même si le Voyage a marqué à jamais son mode de vie et qu'on peut se demander.

En 2003, **Zine** produit un CD 4 titres, avec Palhassina Producons (Occitanie) et en 2005, elle produit un CD 5 titres avec le label Gallomusic (Bretagne).

En 2005, avec la naissance de son premier enfant, **Zine** décide de structurer son action poétique et de produire un nouvel album.

Elle a été sélectionnée en 2007 par le tremplin « La Ruche » organisé par la Ville de Nice.

En 2008, **Zine** a été invitée par le Festival International de Bardes de Varsovie (Pologne).

En 2009, sa chanson « Lo Prince Charmant » a reçu le troisième prix du Public, au Liet Festival (eurovision des langues régionales) du Conseil de l'Europe.

En 2011, grâce à une quinzaine d'amis musiciens et 200 souscripteurs, le nouvel album « **Folie Douce** » de Zine et "Les Arbres Qui Marchent" voit enfin le jour et s'annonce prometteur.



site de la métropole
2011

<http://www.wiki-rennes.fr/Zine>

LA PRESSE EN PARLE...

AU NATIONAL



Zine est l'invitée de Nathalie Simon, pour l'émission de France 3 « Chroniques Méditerranéennes »

<https://www.13productions.fr/chroniques-mediterraneennes-nice/>

58

L'EXPRESS

[Voir la version en ligne](#)

66 Sur le bout des langues

**Michel Feltin-Palas**

Amoureux du français et des langues de France

Ten-te fièra ! Par Zine *Ten-te fièra !* soit, en français, « Reste digne », est une chanson née au lendemain de la tempête Alex qui a ravagé en octobre 2020 les vallées de la Roya, de la Tinée et de la Vésubie, dans les Alpes-Maritimes. La chanteuse Zine y exprime ici son émotion, à la fois en français et en nissart.

4 mai 2021

Zine inspirée par Björk

La chanteuse Zine a décidé d'adapter en nissart la création originale (en anglais) de l'artiste islandaise Björk. Son titre : hyperballad.

[> Regarder la vidéo](#)

4 janvier 2022

LA PRESSE EN PARLE...

EN ITALIE

Venerdì 16 Agosto 2019

Evento OCCITANO a CASTELDEFINO da non perdere

Bon Viatge Degio

...in partenza per il giro di VISO



Casteldelfino d' OC

MUSICA Occitana CON La folk Band

LOU SERPENT Ore 21

Ospite della serata "ZINE" CONTANTE FRANCO OCCITANA

CASTELDEFINO (CN) Ingresso libero
PRESSO PADIGLIONE LE CASERMETTE

Lou Serpent Agosto 2019

14 Agosto 2019 Mercoledì - PRALI (TO) Sera ore 21,30
ingresso libero padiglione coperto

15 Agosto 2019 Giovedì - VONZO (TO) Frazione di Chialamberto Pomeriggio di balli occitani con ingresso libero pranzo di ferragosto su prenotazione al numero 3471210731 presso l'agriturismo LA BELLAVARDA di Vonzo

16 Agosto 2019 Venerdì - CASTELDEFINO (CN) Sera ore 21
Evento occitano d'OC "Bon Viatge Degio" in partenza per il giro di VISO con la partecipazione della cantante francese "ZINE" gran ballo occitano con LOU SERPENT presso padiglione LE CASERMETTE Ingresso libero

17 Agosto 2019 Sabato - Frazione San Bartolomeo (CN), in Valle Pesio. Festa patronale con Polentata sotto il tendone o sotto le stelle. Cena € 10. Musica occitana con i Lou Serpent! Ingresso libero.

18 Agosto 2019 Domenica - Attissano di BUSCA (CN) sera ore 21,30 ingresso libero

21 Agosto 2019 Mercoledì - CEVA (CN) Parco della Rotonda Sera ore 21,30

25 Agosto 2019 Domenica - Trinità di Entracque (CN) pom. Valle Gesso pomeriggio ore 15,15 In occasione dei 20 anni del gruppo LOU SERPENT un menù a base di ricette e piatti della tradizione Occitana e Provenzale prenotazione al numero 0171.978388 seguiranno balli per tutti con ingresso libero

A partire da giovedì 15 agosto, nella cui serata si esibirà Sonia dei Castelli. Venerdì 16 alle ore 21 serata occitana "Bon viatge Degio" con i Lou Serpent e la cantante francese Zina, presso le Casermette. Ingresso libero. Si potrà poi partecipare alla Grande Polentata di sabato 17, o divertirsi con la Desperados Band itinerante fra le vie del paese, oppure scoprire le perle del Borgo con la Visita guidata di martedì 20 agosto, e ancora partecipare ai balli occitani con il gruppo musicale Pitakass e salutare l'estate con il grande Pranzo comunitario del 25 agosto.

Potere trovare qui sotto il programma completo.



LA PRESSE EN PARLE...

EN POLOGNE

OPPA 2007
 "Festival International de Chanson d'Auteur"

à Varsovie, le 24 novembre 2007

OPPA 2007 25. Międzynarodowy Festiwal Bardów
 Warszawa, 17 - 25 listopada 2007

ZINE

Urodziła się w 1979 roku, jako Laurence Penzini, aktualnie mieszka w Nicei. Jest niezamężną szczęśliwą mamą jednego dziecka. Zine, to artystka wszechstronna: piosenkarka, multiinstrumentalistka, autorka muzyki i tekstów, w tym utworów czysto poetyckich; tancerka, ilustratorka, reżyser teledysków. Przede wszystkim znana jest jako piosenkarka śpiewająca własne utwory. W 2003 roku otrzymała Regionalną Nagrodę Wyzwania dla Młodych (*Prix Régional Défi Jeune*). Gra na gitarze, akordeonie diatonicznym, instrumentach perkusyjnych.



Tańczyła rock akrobatyczny w zespole *Les Petits Loups*, sama animowała warsztaty taneczne. Wydała 2 indywidualne tomiki wierszy. Jej talent plastyczny natomiast znalazł swoje ujście w działalności ilustratorskiej. Rysunki autorstwa Zine były pokazywane na wielu wystawach. Mówi po angielsku, włosku, w języku oksytańskim, a także opanowała podstawy języka polskiego. Od 2003 roku poświęciła się głównie działalności estradowej.

Zine Team Project: THE HYBRID SHOW

Przepis na Hybrid Show: Włożyć do kociołka wrzące teksty, trzech artystów mówiących odmiennym językiem na odmiennie tematy: Zine (śpiewająca autorka), Les Arbres Qui Marchent (kompozytor, aranżer muzyki elektronicznej) i Miss Wata (choreograf i reżyser). Wymieszać wszystko. Wstrząsnąć energicznie. Dodać trochę przypraw i fantazji. Połączyć to, co akustyczne z tym, co cyfrowe, współczesne z tradycyjnym, poetyckie ze sztubackim lub cynicznym. Na koniec dodać garść zaangażowania rozpuszczonego w masie przyjemności... Otrzymamy garnek kipiącej energii w sosie pantal!

Les Arbres Qui Marchent, zapalony kompozytor muzyki elektronicznej, pasjonat dźwięku.

Mieszając taniec, teatr, performance, pantomimę Miss Wata jest tancerką eklektyczną nie bojącą się, jak linoskoczek, chodzić po... nici detystycznej czy jedwabnej...

Z połączenia tych trojga zrodził się *Zine Team Project*, nowatorski hybridowy muzyczny show. Operując na przemian tańcem, performance, teatrem, fotografią, malarstwem, *protest-songiem* oraz poszukiwaniem dźwięku *la team* pragnie tworzyć nowe miejsca, formy, obszary, gdzie kreatywność i wolność cieszą się uznaniem.

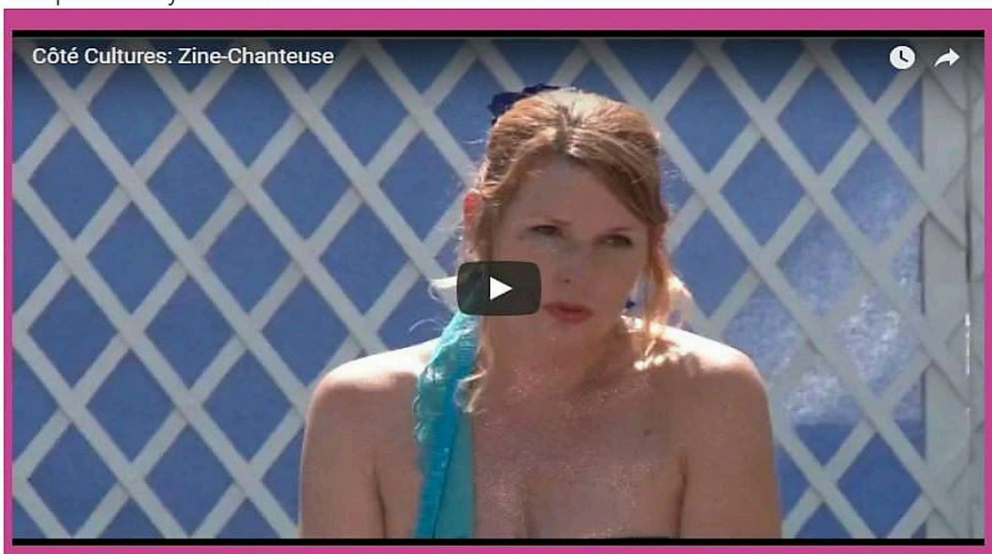
AUTRES MEDIAS

sur AZUR TELEVISION :

2 émissions portrait en 2016 et 2018

<https://www.youtube.com/watch?v=o0r-3JwNbgE>

<https://www.youtube.com/watch?v=o6zmelWZEb4>



MEDIAS PARTENAIRES (liste non exhaustive) :



Une artiste toujours en mouvement



9 février 2019

CONCERT

Zine au Cabaret pop et à la librairie occitane



Photo Zine Prod

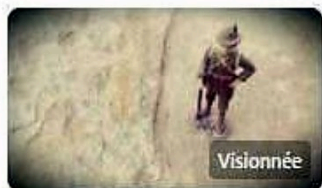
Zine, alias "Miss Pantai" sera à Gap, pour présenter un récital cabaret burlesque en Occitan, le 23 février au Cabaret pop. De son spectacle plein d'humour, des chansons du répertoire international et français parodiées en occitan, le public ressort presque bilingue, tellement c'est naturel...

Début de la soirée à 20 h (consommation obligatoire). Tarifs : 5 euros (ou plus).

Auparavant, elle dédicacera son livre "Cantates d'Azuir" et son CD (27 chansons en Oc et leur traduction française) à la librairie occitane, rue des Pénitents. À 15 heures.

<https://c.ledauphine.com/hautes-alpes/2019/02/09/zine-au-cabaret-pop-et-a-la-librairie-occitane-le-23-fevrier>

De plus en plus d'audience pour les clips de Zine sur les réseaux socaux, qui récoltent en moyenne entre 10 000 et 15 000 vues, depuis quelques années...ET BIEN SOUVENT PLUS...



Making-off "Ten-te fier"

Making-off de la nouvelle chanson, qui sortira le 24 avril, avec des invités exceptionnels comme Marie-Pierre Genovese, Steve Villa-Massone / Le...

Zine

5 mars · 7,4 K vues

Visionnée



ZINE - Au mercat de la Libé (Au marché de la Libération)

Zine

4 sept. 2020 · 86 K vues

2:50



ZINE - Les Petites Mains

Dans ce petit #bijou de clip, plein d'énergie, tourné au Mont Chauve à Nice, Marie-Pierre et Zine nous font un joli #cadeau : "Nous sommes des petites..."

Zine

4 juil. 2020 · 7,4 K vues

Visionnée



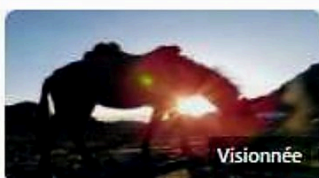
Zine - Lament de la Bomiana

« Lament de la Bomiana » Retrouvez cette vidéo ainsi que son histoire et les sous-titres français sur YouTube : <https://youtu.be/Svo3jmXsrqE>

Zine

10 mars 2019 · 6,6 K vues

Visionnée



"Pioggia la mula"

J'ai eu envie d'écrire cette chanson, car j'ai découvert que j'avais un cousin en Italie, dans les Vallées Occitanes, qui bravissait les sommets avec sa mule, et...

Zine

1 août 2019 · 11 K vues

Visionnée

Aussi bien la presse écrite que les radios :



GRAND CASTING
RADIO EMOTION 2018
Prix du public
avec le plus grand nombre de vues sur internet



avec François GALATIOTO,
animateur vedette
de RADIO EMOTION,
lors du casting au stade ALLIANZ RIVIERA



Aujourd'hui, une œuvre qui rayonne

Radios, réseaux sociaux et audience — bilan juin 2026

Avec Cristòu Dauroure, commentaires en niçois des matchs à domicile de l'OGC Nice, sur Radio Nissa Pantai. Zine est marrainée par Ben Vautier pour cette même radio.

10 511ABONNÉS
FACEBOOK**2 893**ABONNÉS
INSTAGRAM**2 625**ABONNÉS
YOUTUBE**420**ABONNÉS
SPOTIFY**26 187**ABONNÉS
TOUS
RÉSEAUX**454 669**ÉCOUTES &
STREAMS
CUMULÉS**433 037**VUES
YOUTUBE
CUMULÉES**3 400**DIFFUSIONS
RADIO
CUMULÉES

89 100 impressions Google · 7 090 consultations Wikipédia.

Une audience qui dépasse les frontières

TOP 4 PAYS

1. France
2. Maroc
3. Italie
4. Belgique

TOP 5 VILLES

1. Tanger
2. Paris
3. Nice
4. Tétouan
5. Lyon

LES 10 COMPOSITIONS PRÉFÉRÉES DU PUBLIC

Au marché de la Libé

Ten-te fièra !

La Fée Clochette

Jacol Titeto

Non plus ren m'estona

Cherche

Les Chats

Tumbalalaïka

Le Prince Charmant

Tu seras un homme



Zine, une artiste sans frontières

Sur toutes les plateformes de streaming légales

Les chansons de Zine sont disponibles en écoute et en téléchargement légal, aux côtés de sa discographie complète depuis 2002.

Bonnes découvertes !

[Spotify](#)[Deezer](#)[Apple Music](#)[YouTube Music](#)

Discographie

Vingt-quatre ans de discographie : du premier disque autoproduit en 2002, « Et la joie passera en funambule... sur le fil de la folie douce », au double album « Petits farcis niçois » en 2026 — vingt-deux productions, entre albums, recueils et singles, en niçois comme en français.

Et la joie passera en funambule... sur le fil de la folie douce

2002 · 15 titres · autoproduction

Cherche

2004 · avec La Quincaille · 4 titres ·
Palhassina Produccion

Mon coiffeur

2005 · 5 titres · Gallomusic

Folie douce

2013 · 14 titres · Palhassina
Produccion

Cantates d'Azur

2018 · 27 titres

Palhassina Universala

2020 · 36 titres

Folie douce face B

2020 · 21 titres

Les Petites Mains

2020 · single

Au mercat de la Libé

2020 · single

Chansons niçoises pour les enfants

2021 · 4 titres

Ten-te fièra !

2021 · single

Hyperballad en occitan

2022 · single

Ànima en fèsta

2023 · single

Non plus ren m'estona

2023 · single

Cherche

2023 · single

Où sommes-nous ?

2023 · single

Jàcol Titèto

2023 · single

Tant de pleuia

2023 · single

Cantar la vida cantar l'esper

2023 · double album, 23 titres

La nuech

2025 · single, avec Lou Serpent

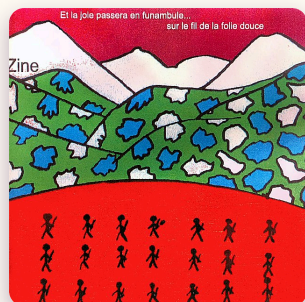
Pilha lo temps

2025 · single, avec Lou Serpent

Petits farcis niçois

2026 · double album, 24 titres

Un mur de pochettes



Et la joie passera en funambule... · 2002



Cherche (avec La Quincaille) · 2004



Folie douce · 2013



Cantates d'Azur · 2018



Palhassina Universala · 2020



Folie douce face B · 2020



Les Petites Mains · 2020



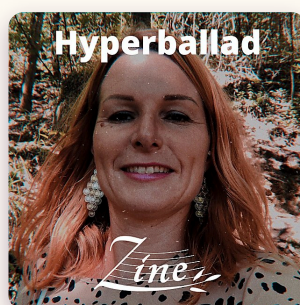
Au mercat de la Libé · 2020



Chansons niçoises pour les enfants · 2021



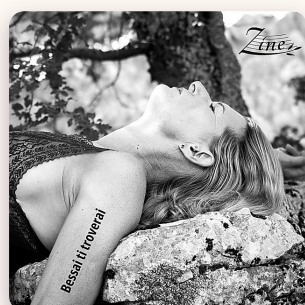
Ten-te fièra ! · 2021



Hyperballad en occitan · 2022



Ànima en festa · 2023



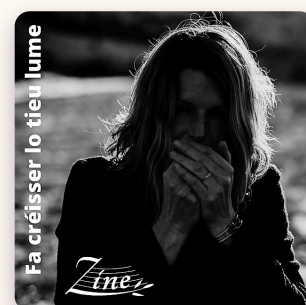
Bessai ti troverai



Casternòu



Cherche · 2023



Fa créisser lo tieu lume · 2023



Haïkus en Occitan ·
2023



Jàcol Titèto · 2023



Mi plason lu baudos ·
2024



Non plus ren m'estona ·
2023



Où sommes-nous ? ·
2023



Pantaisa un pauc · 2024



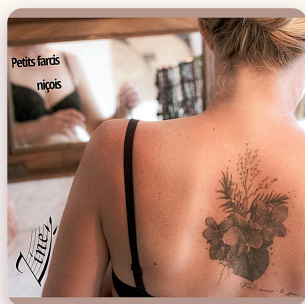
Cantar la vida cantar
l'esper · 2024



La nuech · 2025



Pilha lo temps · 2025



Petits farcis niçois ·
2026



Hymne de Falicon



L'intégrale des
chansons de Zine

Bibliographie & récompenses

Publications

Cantates d'Azur

Recueil de poésie bilingue, 88 p. · ISBN 978-2-37640-019-6 · 2018

Paraulas de Hemnas

3 poèmes · anthologie de la poésie occitane féminine contemporaine par Paulina Kamakine, 402 p. · ISBN 9782909160658 · 2021

Antologia de la poesia femenina de lenga d'òc, tome 1

3 poèmes réédités · Editions Païs Noste · ISBN 979-10-981120-0-3 · 2025

Fraternitat Mediterranèa

Plusieurs poèmes · Editions Trobavox · ISBN 979-10-93692-78-4 · 2026

Réseaux & institutions

Sacem · SCPP · Adami · Spedidam · Acadèmia Nissarda (parrainée par Jean-Paul David et Janine Gilletta) · Collectif des Arts Traditionnels Lou Cat · Association Radio Nissa Pantai · Alcem · Felibrige (maintenaira depuis 2019) · Eclosion 13 · Donne – Woman in Music · Pen International (Pen Occitan) · éditeur à l'AFNIL.

Récompenses

1. Prix Défi Jeune, Ministère Jeunesse et Sports · 2003
2. Meilleure artiste de la scène indépendante française, Paris Link · 2006
3. Prix La Ruche, Ville de Nice · 2007
4. Sélectionnée pour représenter la langue occitane au Liet International · 2009
5. « Lo Prince Charmant » primée par le Conseil de l'Europe · 2009
6. Citoyenne d'honneur du village de La Bollène-Vésubie
7. Clip « Ànima en fèsta » primé, Prèmi de la creacion femenina occitana, concours Virasolelh · 2024
8. « Ten-te fièra ! », 3^e prix « Famille des langues d'òc », Euror'òc vision, Tarbes · 30 mai 2026
9. Membre d'honneur (Soci d'Ounour) de la Remembrança Nissarda · Nice, 27 octobre 2024



Soci d'Ounour de la Remembrança Nissarda, Nice, 27 octobre 2024

Transmettre la langue, autrement

Au-delà de la scène, Zine transmet le niçois à travers « **Le niçois en accéléré** » : bien plus qu'une série de cours en ligne, une formation complète construite sur plusieurs années, avec une méthode éprouvée qui s'adapte aux profils auditif, visuel ou kinesthésique — exercices, corrections, ressources et, selon la formule, un accompagnement individuel. Elle en est aujourd'hui à sa sixième saison, *Le cadeau d'une vie*, sous la devise *Parla la lenga* — « Parle la langue ».

Ouverte à tous niveaux et à tous les publics — salariés, étudiants, demandeurs d'emploi, professionnels du tourisme et de la culture, occitanophones d'autres variétés — elle se concentre sur le niçois et le provençal, pour retrouver la langue de ses racines autant qu'un territoire : ses lieux, sa cuisine, ses chansons, son histoire.

En 2027, ce travail de transmission se prolongera par une **application dédiée à la langue niçoise**, conçue pour rendre son apprentissage accessible au plus grand nombre, où que l'on se trouve.

Tout au long de l'année, Zine anime également des **stages de chants polyphoniques**, ouverts à toutes et tous, pour faire vivre la langue autant que la voix.



« Le niçois en accéléré », Saison 6



Une voix niçoise qui porte, depuis 25 ans

Merci à toute la presse, aux radios, aux villages et aux festivals qui accompagnent ce chemin — et à celles et ceux qui, chaque année, continuent de le faire vivre.

zine.fr · zine.fr@gmail.com · +33 6 67 30 22 62